Teatrae Rev. de la Escuela de Teatro
otoño - invierno 2004 Nº 8

ELÍAS COHEN
Investigador y pedagogo teatral
Director del Teatro La Tempestad
Profesor Escuela de Teatro UFT

[illegible] COMALA

UN PERIPLO MÁS ALLÁ DE LAS CULTURAS

En el año 2000 (cifra apocalíptica llena de buenos y malos augurios), me embarqué a India por segunda vez. Uso el término embarcar simplemente porque me parece más romántico y aventurero. Me remite a épocas pasadas, en donde se cruzaban océanos durante meses, cediendo a una "llamada a la aventura" casi mítica, un largo periplo hasta llegar al lugar deseado. Este segundo viaje a India, fue como una suerte de [illegible] la cosecha del viaje anterior, en donde realicé una serie de talleres de teatro, haciéndome también de algunos buenos contactos. Esta vez tenía a un grupo de actores indios, un teatro para ensayar y estrenar (el Teatro Municipal de Trissur, Kerala, con la debida modestia que se merece el lector) y dinero de financiamiento que alcanzaba para sólo cuatro semanas de ensayos pagados. Antes de llegar a India me aseguré de pasar por Dinamarca, país que me aguantó durante cinco años, para convencer a Thomas Bentin (co-fundador de La Tempest) para acompañarme a esta nueva empresa en tierras asiáticas. Lo convencí o se convenció solo, no lo sé, la oferta era económicamente desastrosa pero con una alta, casi exagerada dosis de fantasías, exotismo, libertades y posibilidades de experimentar juntos nuevamente.

Debo escribir [illegible] iba a India con la expectativa de dirigir a un flamante elenco indio (sólo eran cinco actores), en la adaptación de algún clásico de la literatura hindú. Las mil historias contenidas en el Mahabarata o el Ramayana (literatura sagrada para los hindúes, de carácter épico, la cual es utilizada hasta hoy para marcar la vida ética y moral de los creyentes). Alguna obra clásica escrita por el sabio Valkiri, también venía muy bien con mis expectativas. El primer problema a enfrentar lo tuve a los pocos días de mi arribo. No había mujeres para el elenco, ya que aún hoy las mujeres son mal vistas en muchas partes de India por hacer teatro contemporáneo. Son tratadas casi como indecentes, o sea, putas. "Ah, eso no importa" —pensé— "ya me las arreglaré, total en India los hombres tienen mil años de historia representando mujeres. No estará mal".

Llegué a la primera reunión formal de actores locales- director extranjero con una serie de ideas sobre posibles adaptaciones y títulos de obras clásicas que podríamos montar. Allí estábamos todos, entusiastas de poner nuestras visiones a la mesa, Thomas expectante, acalorado, recién aclimatándose desde sus gélidas tierras en aquel continente de calor bestial. Apenas comencé a comentar mis intenciones con los actores, noté inmediatamente una mueca casi de indignación en el rostro de ellos. Decidí terminar lo que tenía pensado hablar antes de dejarme interrumpir por aquellos rostros, sobre todo uno, el actor más experimentado, quien me miraba mientras movía sus labios como hablándose a sí mismo de algo que ya está pronto a decirme. La atmósfera estaba ten-

Un Periplo más allá de las lecturas [artículo] Elías Cohen.

Libros y documentos

AUTORÍA

Cohen, Elías

FECHA DE PUBLICACIÓN

2004

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Un Periplo más allá de las lecturas [artículo] Elías Cohen.

FUENTE DE INFORMACIÓN

Biblioteca Nacional Digital

INSTITUCIÓN

Biblioteca Nacional

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile